

GARDEN HOSE SET/GARTEN-SCHLAUCH-SET/SET D'ARROSAGE

GB IE NI MT

GARDEN HOSE SET

Assembly instructions and safety notes

FR BE CH

SET D'ARROSAGE

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH MT

SET TUBO PER IRRIGAZIONE

Manuale di istruzioni di montaggio e di sicurezza

PT

CONJUNTO DE MANGUEIRA DE JARDIM

Manual de montagem e de segurança

DE AT BE CH

GARTENSCHLAUCH-SET

Montage- und Sicherheitshinweise

NL BE

TUINSLANGSET

Montage- en veiligheidsinstructies

ES

MANGUERA DE JARDÍN CON ACCESORIOS

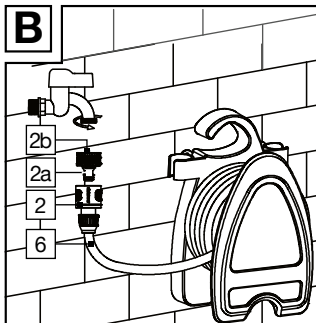
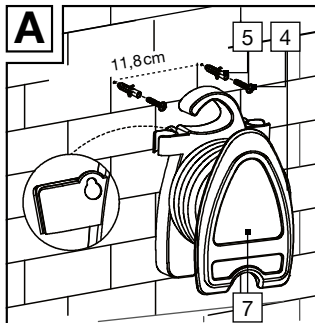
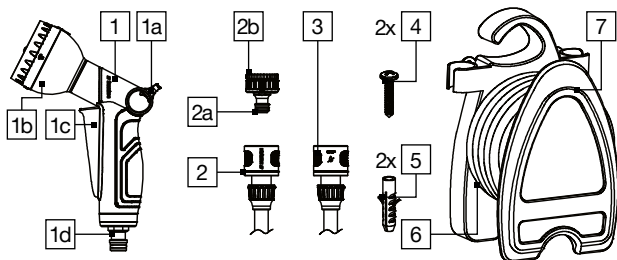
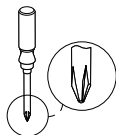
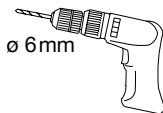
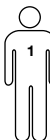
Instrucciones de montaje y seguridad

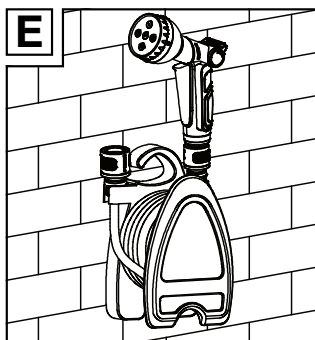
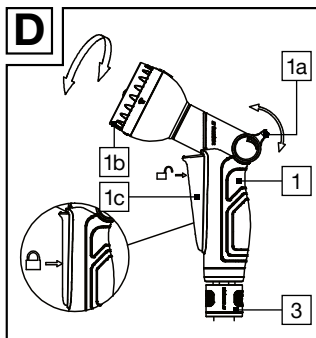
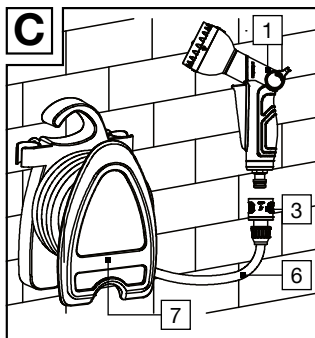


GB/IE/NL/MT	Assembly instructions and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	25
FR/BE/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	48
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	75
IT/CH/MT	Manuale di istruzioni di montaggio e di sicurezza	Pagina	97
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	119
PT	Manual de montagem e de segurança	Página	142



You need · Sie benötigen
Il vous faut · U hebt nodig
Vi servono · Necesita
Necessita de:







List of pictograms used....	Page 7
------------------------------------	--------

Introduction	Page 8
Intended use	Page 9
Parts description.....	Page 9
Technical data	Page 10
Scope of delivery	Page 11

Safety information	Page 11
---------------------------------	---------

Assembly	Page 14
Installing the hose holder.....	Page 14

Use	Page 15
Connecting to water supply	Page 15
Using the adapter.....	Page 16
Using the spray gun	Page 16

Disassembly	Page 18
--------------------------	---------

Cleaning and care.....	Page 18
-------------------------------	---------



Disposal Page 19

Warranty..... Page 20

Warranty claim procedure..... Page 22

Service Page 24



List of pictograms used



Read the instructions!



Observe the warnings and safety notices!



Risk of fatal injury and accidents for toddlers and children!



Do not use the product for drinks!



Hose length 10 meters



The product is UV-resistant.



Bursting pressure 20 bar



The product is Weather-resistant.



List of pictograms used



Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!



Safety information



Instructions for use

Garden Hose Set

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass



the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product includes a hose reel, a multi-function sprayer and hose connectors set. It can hold a hose $\frac{3}{8}$ " (9 mm) with a total length of 10m. It is suitable to irrigate garden- and patio areas and as an organizer for the garden irrigation tools mounting on wall or hand carrying. Only for private use. Not for commercial use.

● Parts description

- 1 Spray gun
- 1a Slide control
- 1b Spray gun head
- 1c Trigger
- 1d Hose adapter
- 2 Hose connector without water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)



- 2a Tap connector G1" (33.3 mm)
- 2b Tap adapter G $\frac{3}{4}$ " (26.5 mm)
- 3 Hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Screw
- 5 Wall plug
- 6 Hose
- 7 Hose holder

● Technical data

Hose:

Hose length:	10m
max. operating pressure:	4 bar
Bursting pressure:	20 bar

Hose holder:

Dimensions:	18 x 27 x 13.5 cm (W x H x D)
-------------	----------------------------------



● Scope of delivery

- 1 Spray gun
- 1 Hose connector without water stop $\frac{3}{8}$ " (9mm)
- 1 Hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9mm)
- 1 Tap connector G1" (33.3mm) with reducer to G $\frac{3}{4}$ " (26.5mm)
- 2 Screws
- 2 Wall plugs
- 1 Hose
- 1 Hose holder
- 1 Instructions for assembly and use



Safety information

ATTENTION! READ ASSEMBLY- AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE! KEEP THE ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!



KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THIS PRODUCT IS NOT A TOY! INJURIES MAY OTHERWISE OCCUR!



- This hose is designed for tap water. Do not drink water from this hose. Otherwise there is a risk of injury.
- Be sure water from the hose cannot return to the drinking water supply: Disconnect the hose from the tap after use, or install a backflow preventer or pipe interrupter between the tap and hose.
- Never leave the hose unsupervised – even if the water flow is temporarily interrupted. Otherwise injuries or property damage may occur.
- Ensure particles of dirt do not plug the connectors or enter the hose. The fittings may otherwise be damaged.



- **⚠ WARNING!** Do not aim the water jet at electrical equipment, in order to e.g. avoid a short circuit.
- **⚠ WARNING!** Do not aim the water jet at persons or animals in order to prevent injuring them.
- **⚠ WARNING!** Always close the water intake after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the device if it is damaged.

WARNING! Read all safety advice and instructions!

- **Warning:** Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.



● Assembly

You will need (not include):

Cross-tip screwdriver (PH2)

Power drill, drill bit ø 6mm

Important! Please refer to the operating instructions of your power drill.

Ensure that you do not damage any electrical cables, gas or water pipes when you drill into the wall.

Before first use, check that all connections are securely connected and re-tighten them if necessary.

● **Installing the hose holder (Fig. A)**

- Install the hose holder **7** as shown in Fig. A.
- Use the included screws **4** and wall plugs **5**. These are only suitable when mounting to brick, concrete- or wooden walls. Please use suitable screws and



wall plugs when mounting to other materials. Consult your retailer for wall plugs and screws suitable for the respective wall.

Note: To prevent backflow, do not mount the hose holder [7] higher than the tap, or install a backflow preventer or stop cock between the tap and hose [6]. For mobile use, the spray gun [1] and the hose connections [2] and [3] can be inserted into the hose holder [7] on the left and right (Fig. E).

Attention: For wall installation, you may also hang the spray gun [1] as shown in Fig. E.

● Use

● Connecting to water supply (Fig. B)

- Connect the hose [6] to the tap as shown in Fig. B.



● Using the adapter (Fig. B)

- Rotate the tap connector G1" (33.3mm) **2a** onto the connection thread of the tap.
- The tap adapter G $\frac{3}{4}$ " (26.5mm) **2b** must be used for a G $\frac{3}{4}$ " (26.5mm) connection thread.
- Rotate the tap adapter G $\frac{3}{4}$ " (26.5mm) **2b** into the tap connector G1" (33.3mm) **2a**.

● Using the spray gun

Note: The spray gun **1** features 4 different spray patterns. The flow rate is variable.

- Insert the spray gun **1** in the hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9mm) **3** (Fig. C).
- Open the tap.
- Press the trigger **1c** to start spraying, release it to stop spraying.



- Rotate the spray gun head [1b] for the desired spraying function (Fig. D). You can choose between 4 different settings: hard jet, fine spray, full jet, flat jet.



- Push the slide control [1a] to lower position for lower water flow rate. Push it to upper position for higher water flow rate (Fig. D).
- For continuous spraying, press the trigger [1c] inward to lock its position. To stop this function, press the trigger [1c] again to release the lock (Fig. D).

Note: When removing the spray gun [1] with the tap on, the hose connector with water stop $\frac{3}{8}$ " (9mm) [3] will interrupt the water flow.

Only use this option for interrupting the water flow when connecting a different item to the hose, e.g. a water sprinkler.



ATTENTION! Only use the options for interrupting the water flow described in this chapter to stop the flow temporarily! To stop the water flow for a longer period, close the tap.

● Disassembly

- Unscrew the tap connector G1" (33.3mm) **2a** and adapter G $\frac{3}{4}$ " (26.5mm) **2b** (if used) from the connection thread of the tap.
- Disconnect the hose **6** from the tap and empty it completely.
- Then, remove the hose holder **7** from the wall.

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, lint-free cloth for cleaning and care.
- Occasionally clean the connection to ensure the hose connector sits tight.



- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.



Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.



● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517172_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



0



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 517172_2510 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parksides-diy.com

IAN 517172_2510

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on parksides-diy.com

IAN 517172_2510

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on parksides-diy.com

IAN 517172_2510

(MT) Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on parksides-diy.com

IAN 517172_2510



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 27
Einleitung	Seite 28
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 29
Teilebeschreibung	Seite 30
Technische Daten	Seite 31
Lieferumfang	Seite 31
Sicherheitshinweise	Seite 32
Montage	Seite 35
Schlauchhalterung anbringen	Seite 36
Gebrauch	Seite 37
Anschluss an Wasserversorgung vornehmen	Seite 37
Adapter verwenden	Seite 37
Spritzpistole verwenden	Seite 38
Abbau	Seite 40



Reinigung und Pflege Seite 41

Entsorgung..... Seite 42

Garantie..... Seite 43

Abwicklung im Garantiefall Seite 45

Service Seite 47



Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!



Das Produkt ist nicht für Trinkwasser konzipiert.



Schlauchlänge 10 Meter



Das Produkt ist UV-beständig.



Berstdruck 20 bar



Legende der verwendeten Piktogramme

	Das Produkt ist witterungsbeständig.
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Gartenschlauch-Set

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nach-



folgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt enthält eine Wandhalterung, eine Multifunktionsbrause und ein Schlauchverbinder-Set. Es kann einen Schlauch $\frac{3}{8}$ " (9mm) mit einer Gesamtlänge von 10m aufnehmen. Es eignet sich zum Bewässern von Garten- und Terrassenbereichen und als Aufbewahrungsort für Gartenbewässerungsgeräte, die an der Wand montiert oder in der Hand getragen werden. Nur für den privaten Gebrauch. Nicht für kommerzielle Nutzung.



● Teilebeschreibung

- 1 Spritzpistole
- 1a Schieberegler
- 1b Spritzpistolenkopf
- 1c Auslöser
- 1d Schlauchadapter
- 2 Schlauchanschluss ohne Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)
- 2b Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Schraube
- 5 Dübel
- 6 Schlauch
- 7 Schlauchhalterung



● Technische Daten

Schlauch:

Schlauchlänge:	10m
max. Betriebsdruck:	4bar
Berstdruck:	20bar

Schlauchhalterung:

Abmessungen:	18 x 27 x 13,5 cm (B x H x T)
--------------	----------------------------------

● Lieferumfang

- 1 Spritzpistole
- 1 Schlauchanschluss ohne Aquastopp
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ "
(9 mm)
- 1 Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)
mit Reduzierstück auf G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 Schrauben
- 2 Dübel
- 1 Schlauch



1 Schlauchhalterung

1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

ACHTUNG! VOR GEBRAUCH DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

-  **NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN. DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG! ANSONSTEN DROHT VERLETZUNGSGEFAHR!**
-  Der Schlauch ist für Brauchwasser konzipiert. Trinken Sie kein Wasser, welches den Schlauch durchflossen hat. Ansonsten droht Verletzungsgefahr.



- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Schlauch in die Trinkwasserversorgung zurückfließen kann: Trennen Sie den Schlauch nach dem Gebrauch vom Wasserhahn oder montieren Sie einen Rückflussverhinderer bzw. Rohrunterbrecher zwischen Wasserhahn und Schlauch.
- Lassen Sie den Schlauch – auch bei zwischenzeitlichen Unterbrechungen des Wasserflusses – niemals unbeaufsichtigt. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden.
- Darauf achten, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Schlauchinnere gelangen können. Ansonsten könnte die Armatur beschädigt werden.
-  **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische



Einrichtungen, um z. B. einen Kurzschluss zu vermeiden.

- **⚠️ WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere, um diese nicht zu verletzen.
- **⚠️ WARNUNG!** Nach jedem Gebrauch ist die Wasserentnahmestelle stets zu schließen.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

- **Warnung:** Wasser, das vor dem Gebrauch erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich möglicherweise in der Zuleitung befindet, darf nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.



● Montage

Sie benötigen (nicht im Lieferumfang enthalten):

Kreuzschraubendreher (PH2)

Bohrmaschine, Bohrer ø 6 mm

Wichtig! Ziehen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob alle Anschlüsse fest angeschlossen sind und ziehen Sie diese ggf. nach.



● Schlauchhalterung anbringen (Abb. A)

- Gehen Sie zum Anbringen der Schlauchhalterung [7] vor, wie in Abb. A dargestellt.
- Verwenden Sie die beiliegenden Schrauben [4] und Dübel [5]. Diese sind nur für die Montage an Backstein, Beton- oder Holzwänden geeignet. Für eine Montage an anderen Materialien, benutzen Sie bitte dafür geeignete Schrauben und Dübel. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Dübeln und Schrauben.

Hinweis: Um ein Rückfließen zu vermeiden, montieren Sie die Schlauchhalterung [7] nicht höher als den Wasserhahn oder installieren Sie einen Rückfluss-Verhinderer bzw. Absperrhahn zwischen Wasserhahn und Schlauch [6].



Bei mobilem Einsatz können die Spritzpistole [1] und die Schlauchanschlüsse [2] und [3] in die Schlauchhalterung [7] links und rechts gesteckt werden (Abb. E).

Achtung: Bei der Wandmontage können Sie die Spritzpistole [1] außerdem einhängen, wie in Abb. E gezeigt.

● Gebrauch

● Anschluss an Wasserversorgung vornehmen (Abb. B)

- Gehen Sie zum Anschließen des Schlauchs [6] an den Wasserhahn vor, wie in Abb. B dargestellt.

● Adapter verwenden (Abb. B)

- Drehen Sie den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) [2a] an das Anschlussgewinde des Wasserhahns.



- Bei einem Anschlussgewinde mit G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) muss der Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** eingesetzt werden.
- Drehen Sie dazu den Wasserhahnadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** in den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) **2a**.

● Spritzpistole verwenden

Hinweis: Die Spritzpistole **1** verfügt über 4 verschiedene Strahleinstellungen. Die Durchflussmenge lässt sich stufenlos regulieren.

- Stecken Sie die Spritzpistole **1** in den Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (Abb. C).
- Öffnen Sie den Wasserhahn.
- Drücken Sie den Auslöser **1c**, um mit dem Sprühvorgang zu beginnen. Lassen Sie ihn wieder los, um den Sprühvorgang zu stoppen.



- Drehen Sie den Spritzpistolenkopf **1b** für die gewünschte Sprühfunktion (Abb. D). Sie können zwischen 4 verschiedenen Einstellungen auswählen: harter Strahl, Feinnebel, Vollstrahl, Flachstrahl.



- Drücken Sie den Schieberegler **1a** in die untere Position für einen geringeren Wasserdurchfluss. Drücken Sie ihn in die obere Position, um den Wasserdurchfluss zu erhöhen (Abb. D).
- Um kontinuierlich zu sprühen, drücken Sie den Auslöser **1c** nach innen, um diesen zu sperren. Um diese Funktion zu beenden, drücken Sie den Auslöser **1c** erneut, um die Sperre zu lösen (Abb. D).

Hinweis: Wenn Sie die Spritzpistole **1** bei offenem Wasserhahn abnehmen, unterbricht der Schlauchanschluss mit Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9mm) **3** den Wasserfluss.



Verwenden Sie diese Möglichkeit zur Unterbrechung des Wasserflusses nur, wenn Sie ein anderes Element an den Schlauch anschließen wollen, beispielsweise einen Rasenberegner.

ACHTUNG! Benutzen Sie die in diesem Kapitel beschriebenen Möglichkeiten zum Unterbrechen des Wasserflusses nur zu zwischenzeitlichen Unterbrechungen! Wenn Sie den Wasserzufluss längere Zeit stoppen wollen, drehen Sie den Wasserhahn zu.

● Abbau

- Trennen Sie den Schlauch [6] vom Wasserhahn und entleeren Sie ihn vollständig.
- Schrauben Sie den Wasserhahnananschluss G1" (33,3 mm) [2a] und den Wasserhahn adapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) [2b]



(falls verwendet) vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.

- Nehmen Sie anschließend die Schlauchhalterung **7** von der Wand.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Reinigen Sie den Geräteanschluss von Zeit zu Zeit, um einen dichten Sitz am Schlauchanschluss zu gewährleisten.
- Trocknen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gut ab und lagern Sie es an einem frostfreien Ort.



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitäts-richtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.



Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.



● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 517172_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten

ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

0



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 517172_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 517172_2510

(AT) Service Österreich

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 517172_2510

(BE) Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 517172_2510

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 517172_2510



Légende des pictogrammes utilisés.....	Page 50
Introduction	Page 51
Utilisation conforme	Page 52
Descriptif des pièces	Page 53
Caractéristiques techniques	Page 54
Contenu de la livraison.....	Page 54
Consignes de sécurité	Page 55
Montage	Page 58
Placer le support de tuyau	Page 58
Utilisation.....	Page 60
Raccordement à l'alimentation en eau	Page 60
Utiliser un adaptateur.....	Page 60
Utiliser le pistolet de projection	Page 61
Démontage.....	Page 63



Nettoyage et entretienPage 63

Mise au rebut.....Page 64

Garantie.....Page 65

Faire valoir sa garantiePage 71

Service après-ventePage 74



Légende des pictogrammes utilisés



Lire les instructions !



Respecter les avertissements
et les consignes de sécurité !



Danger de mort et risque
d'accident pour les enfants
en bas âge et les enfants !



Ce produit n'est pas conçu
pour la consommation d'eau
potable.



Longueur de tuyau 10 mètres



Le produit résiste aux UV.



Pression d'éclatement 20 bars



Légende des pictogrammes utilisés



Le produit résiste aux intempéries.



Mettre au rebut l'emballage et l'appareil dans le respect de l'environnement !



Instructions de sécurité



Instructions de manipulation

Set d'arrosage

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire



attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit contient un support mural, une brosse multifonction et un lot de raccords pour tuyaux. Il peut être utilisé pour loger un tuyau $\frac{3}{8}$ " (9 mm), d'une longueur totale de 10 m. Il convient pour l'arrosage des jardins et des terrasses ou comme emplacement de rangement pour tous les appareils d'arrosage pour jardin, à monter au mur ou à porter manuellement. Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage privé. Ne convient pas à une utilisation commerciale.



● Descriptif des pièces

- 1 Pistolet de projection
- 1a Curseur
- 1b Tête de pulvérisation
- 1c Déclencheur
- 1d Verrouillage du déclencheur
- 2 Raccordement au tuyau sans Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Raccord de robinet G1" (33,3 mm)
- 2b Adaptateur de robinet G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Raccordement au tuyau avec Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Vis
- 5 Cheville
- 6 Tuyau
- 7 Support de tuyau



● Caractéristiques techniques

Tuyau :

Longueur de tuyau : 10m

Pression de service

max. : 4 bars

Pression d'éclatement : 20 bars

Support de tuyau :

Dimensions : 18 x 27 x 13,5cm
(l x h x p)

● Contenu de la livraison

1 pistolet de projection

1 raccordement au tuyau sans Aquastopp
 $\frac{3}{8}$ " (9mm)

1 raccordement au tuyau avec Aquastopp
 $\frac{3}{8}$ " (9mm)

1 raccord de robinet G1" (33,3mm) avec
raccord réducteur vers G $\frac{3}{4}$ " (26,5mm)

2 vis

2 chevilles



1 tuyau

1 support de tuyau

1 notice de montage et d'utilisation



Consignes de sécurité

ATTENTION ! LIRE LA NOTICE DE MONTAGE ET LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! CONSERVER SOIGNEUSEMENT LA NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION !

-  **NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS. CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET ! DANS LE CAS CONTRAIRE, IL Y A RISQUE DE BLESSURE !**

-  Le tuyau est conçu pour de l'eau non potable. Ne buvez pas d'eau



qui a circulé à travers le tuyau. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure.

- Assurez-vous qu'aucune eau venant du tuyau ne puisse s'écouler dans l'alimentation en eau potable : après utilisation, débranchez le tuyau du robinet ou montez un dispositif anti-retour ou un disconnecteur entre le robinet et le tuyau.
- Ne jamais laisser le tuyau sans surveillance, même en cas d'interruption provisoire du débit d'eau. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure et un risque d'endommagement.
- Veillez à ce qu'aucune particule de saleté ne pénètre dans les raccordements ou ne puisse pénétrer à l'intérieur du tuyau. Autrement, la robinetterie peut être endommagée.



- **⚠ Avertissement !** N'orientez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques, pour éviter par exemple un court-circuit.
- **⚠ Avertissement !** Ne pas orienter le jet d'eau vers des personnes ou des animaux, pour ne pas les blesser.
- **⚠ Avertissement !** Toujours refermer le point d'eau après chaque utilisation.
- Uniquement conçu pour un usage en plein air.
- Ne faites pas fonctionner le produit lorsqu'il est endommagé.

AVERTISSEMENT ! Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes !

- **Avertissement :** l'eau qui a été préalablement chauffée ou qui est restée longtemps dans la conduite et pourrait s'y trouver ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes.



● Montage

Vous avez besoin de (non fournis) :

Tournevis cruciforme (PH2)

Perceuse, foret env. $\varnothing$ 6 mm

Important ! Consultez obligatoirement le mode d'emploi de votre perceuse. Lorsque vous percez, veillez à ne pas endommager de câble électrique, de conduite de gaz ou d'eau.

Avant la mise en service, vérifiez la bonne fixation des raccords et resserrez-les le cas échéant.

● **Placer le support de tuyau (fig. A)**

- Pour placer le support de tuyau [7], procédez comme sur la fig. A.
- Utiliser les vis [4] et les chevilles [5] ci-jointes. Celles-ci sont uniquement conçues pour un montage sur des murs



en brique, en béton ou des cloisons en bois. Si vous désirez effectuer le montage sur d'autres matériaux, veuillez utiliser les vis et les chevilles adéquates. Renseignez-vous dans le commerce pour trouver les chevilles et les vis adaptées en fonction du mur.

Remarque : pour empêcher un reflux, ne pas monter le support de tuyau [7] plus haut que le robinet ou installer un dispositif anti-retour ou un robinet d'arrêt entre le robinet et le tuyau [6]. Pour une utilisation mobile, emboîter les pistolets de projection [1] et les raccords de tuyau [2] [3] dans le support pour tuyau [7] à gauche et à droite (fig. E).

Attention : en cas de montage mural, vous pouvez également suspendre les pistolets de projection [1], comme indiqué sur la fig. E.



● Utilisation

● Raccordement à l'alimentation en eau (fig. B)

- Pour raccorder le tuyau **6** au robinet d'eau, procédez comme décrit sur la fig. B.

● Utiliser un adaptateur (fig. B)

- Tournez le raccord de robinet G1" (33,3mm) **2a** sur le filetage de raccordement du robinet.
- Pour un filetage de raccordement G $\frac{3}{4}$ " (26,5mm), l'adaptateur de robinet G $\frac{3}{4}$ " (26,5mm) **2b** doit être utilisé.
- Tournez l'adaptateur de robinet G $\frac{3}{4}$ " (26,5mm) **2b** dans le raccordement de robinet G1" (33,3mm) **2a**.



● Utiliser le pistolet de projection

Remarque : le pistolet de projection **1** dispose de plus de 4 réglages de jet différents. Le débit se règle en continu.

- ❑ Emboîtez le pistolet de projection **1** dans le raccordement au tuyau avec Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9mm) **3** (fig. C).
- ❑ Ouvrez le robinet d'eau.
- ❑ Appuyez sur le déclencheur **1c** pour commencer l'arrosage. Relâchez-le pour interrompre l'arrosage.
- ❑ Tournez la tête de pulvérisation **1b** sur la fonction de pulvérisation souhaitée (fig. D). Vous pouvez sélectionner 4 réglages différents : jet puissant, brume fine, jet plein, jet plat.



- ❑ Positionnez le curseur **1a** sur la position inférieure pour réduire le débit.



Positionnez-le sur la position supérieure pour augmenter le débit (fig. D).

- Pour pulvériser en continu, poussez le déclencheur [1c] vers l'intérieur pour le bloquer. Pour arrêter cette fonction, appuyez à nouveau sur le déclencheur [1c] pour libérer le blocage (fig. D).

Remarque : si vous retirez le pistolet de projection [1] lorsque le robinet est ouvert, le raccordement au tuyau avec Aquastopp $\frac{3}{8}$ " (9 mm) [3] interrompt le débit.

Interrompez le débit uniquement de cette manière lorsque vous souhaitez connecter un autre élément au tuyau, par exemple un dispositif d'arrosage pour pelouses.

ATTENTION ! Ayez recours aux possibilités d'interruption du débit d'eau décrites dans ce chapitre uniquement dans le cas d'interruptions intermédiaires ! Si vous



souhaitez arrêter l'eau pour une période prolongée, fermez le robinet d'eau.

● Démontage

- Débranchez le tuyau [6] du robinet et le vider entièrement.
- Dévissez le raccord de robinet G1" (33,3 mm) [2a] et l'adaptateur de robinet G¾" (26,5 mm) [2b] (si utilisé) du filetage de raccordement du robinet.
- Retirez ensuite le support de tuyau [7] du mur.

● Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage et l'entretien.



- Nettoyez le raccord de l'appareil de manière régulière pour garantir l'étanchéité du raccordement au tuyau.
- Séchez bien le produit après chaque utilisation, et conservez-le dans un endroit à l'abri du gel.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la



garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.



Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par



son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas



acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.



La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.



Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 517172_2510) comme preuve d'achat.



- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

0



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 517172_2510, vous accédez au mode d'emploi de votre article.



● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur
parksides-diy.com

IAN 517172_2510

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur
parksides-diy.com

IAN 517172_2510

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact sur
parksides-diy.com

IAN 517172_2510



Legenda van de gebruikte pictogrammen.....Pagina 77

Inleiding.....Pagina 78

Correct en doelmatig gebruik ... Pagina 79

Beschrijving van de onderdelen Pagina 80

Technische gegevens..... Pagina 80

Omvang van de levering Pagina 81

VeiligheidsinstructiesPagina 82

Montage.....Pagina 84

Slanghouder monteren..... Pagina 85

Gebruik.....Pagina 86

Op de watervoorziening aansluiten Pagina 86

Adapter gebruiken..... Pagina 87

Spuitpistool gebruiken Pagina 87

Demontage.....Pagina 89



Reiniging en onderhoud ... Pagina 90

Afvoer Pagina 90

Garantie Pagina 91

Afwikkeling in geval van
garantie Pagina 94

Service Pagina 95



Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de aanwijzingen!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!



Het product is niet gemaakt voor drinkwater.



Slanglengte 10 meter



Het product is UV-bestendig.



Barstdruk 20 bar



Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Het product is weerbestendig.
	Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Veiligheidsinstructies Instructies

Tuinslangset

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product.



Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product bevat een wandhouder, een multifunctionele sproeier en een set slangkoppelingen. Het kan een slang $\frac{3}{8}$ " (9mm) met een totale lengte van 10m opnemen. Het is geschikt voor het beregenen van tuinen en terrassen en als opbergplaats voor tuinberegeningssystemen die aan de wand/muur gemonteerd of in de hand worden gedragen. Alleen voor privégebruik. Niet voor commercieel gebruik.



● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Spuitpistool
- 1a Schuifknop
- 1b Spuitpistoolkop
- 1c Trekker
- 1d Vergrendeling
- 2 Slangkoppeling zonder aquastop
3/8" (9 mm)
- 2a Waterkraanaansluiting G1" (33,3 mm)
- 2b Waterkraanadapter G3/4" (26,5 mm)
- 3 Slangkoppeling met aquastop 3/8" (9 mm)
- 4 Schroef
- 5 Plug
- 6 Slang
- 7 Slanghouder

● Technische gegevens

Slang:

Slanglengte:	10m
max. werkdruk:	4bar
Barstdruk:	20bar



Slanghouder:

Afmetingen: 18 x 27 x 13,5 cm
(b x h x d)

● **Omvang van de levering**

- 1 spuitpistool
- 1 slangkoppeling zonder aquastop $\frac{3}{8}$ " (9mm)
- 1 slangkoppeling met aquastop $\frac{3}{8}$ " (9mm)
- 1 waterkraanaansluiting G1" (33,3 mm)
met reduceerstuk naar G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 schroeven
- 2 pluggen
- 1 slang
- 1 slanghouder
- 1 montagehandleiding/gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

LET OP! LEES VÓÓR HET GEBRUIK DE MONTAGEHANDLEIDING/GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE MONTAGEHANDLEIDING/GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG!

-  **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN. DIT ARTIKEL IS GEEN SPEELGOED! ANDERS BESTAAT ER LETSELGEVAAR!**
-  De slang is ontwikkeld voor kraanwater. Drink geen water dat door de slang is gestroomd. Anders bestaat er letselgevaar.
- Zorg ervoor dat er geen water uit de slang terug kan stromen in de drinkwatervoorziening: Haal de slang na gebruik van de waterkraan af of monteer een



terugstroomklep c.q. leidingonderbreker tussen de waterkraan en de slang.

- Laat de slang – ook bij tussentijdse onderbrekingen van de waterstroom – nooit onbeheerd achter. Anders bestaat er letselgevaar en kans op materiële schade.
- Let erop dat er geen vuil in de aansluitingen komt of in de slang terecht kan komen. Anders kan de armatuur beschadigd raken.
-  **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal niet op elektrische installaties, bijv. om kortsluiting te voorkomen.
-  **WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal niet op personen of dieren om ze niet te verwonden.
-  **WAARSCHUWING!** Na het gebruik moet de waterkraan altijd worden gesloten.



- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

- **Waarschuwing:** water dat voor het gebruik is verwarmd of lang heeft stilgestaan en zich eventueel in de leiding kan bevinden, mag niet op mensen, dieren of planten worden gericht.

● Montage

U hebt nodig (niet inbegrepen):

Kruiskopschroevendraaier (PH2)

Boormachine, boor ø 6 mm

Belangrijk! Neem altijd de gebruiksaanwijzing van uw boormachine erbij.



Let er tijdens het boren op dat u geen elektrische kabels, gas- of waterleidingen beschadigt.

Controleer voor de ingebruikname of alle aansluitingen goed zijn vastgezet en trek ze eventueel na.

● Slanghouder monteren (afb. A)

- Ga voor het monteren van de slanghouder [7] te werk zoals weergegeven op afb. A.
- Gebruik de meegeleverde schroeven [4] en pluggen [5]. Deze zijn alleen geschikt voor de montage op bakstenen, betonnen of houten wanden/muren. Voor montage op andere materialen moet u daarvoor geschikte schroeven en pluggen gebruiken. Informeer in de vakhandel naar de voor de desbetreffende wand/muur geschikte pluggen en schroeven.



Opmerking: om terugstromen te voorkomen, monteert u de slanghouder [7] niet hoger dan de kraan of installeert u een terugstroomklep c.q. afsluitkraan tussen de waterkraan en de slang [6]. Bij mobiel gebruik kunnen het spuitpistool [1] en de slangkoppelingen [2] [3] in de slanghouder [7] links en rechts worden gestopt (afb. E).

Let op: bij wandmontage kunt u het spuitpistool [1] ook nog ophangen, zoals op afb. E getoond.

● Gebruik

● Op de watervoorziening aansluiten (afb. B)

- Ga voor het aansluiten van de slang [6] op de waterkraan te werk zoals weergegeven op afb. B.



● Adapter gebruiken (afb. B)

- Draai de waterkraanaansluiting G1" (33,3 mm) **2a** op de schroefdraad van de waterkraan.
- Bij een schroefdraad met G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) moet de waterkraanadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** worden gebruikt.
- Draai daarvoor de waterkraanadapter G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** in de waterkraanaansluiting G1" (33,3 mm) **2a**.

● Smitpistool gebruiken

Opmerking: het smitpistool **1** heeft 4 verschillende instellingen voor de waterstraal. De doorstroomhoeveelheid kan traploos worden ingesteld.

- Steek het smitpistool **1** in de slangkoppeling met aquastop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (afb. C).
- Open de waterkraan.



- Druk de trekker **1c** in om met het spuiten te beginnen. Laat hem weer los om het spuiten te stoppen.
- Verdraai de spuitpistoolkop **1b** voor de gewenste sproeifunctie (afb. D). U kunt kiezen uit 4 verschillende instellingen: harde straal, fijne nevel, volle straal, vlakke straal.



- Druk de schuifknop **1a** in de onderste stand voor een geringere waterdoorstroom. Druk hem in de bovenste stand om de waterdoorstroom te verhogen (afb. D).
- Druk om continu te sproeien de trekker **1c** naar binnen om deze te vergrendelen. Om deze functie te stoppen, drukt u de trekker **1c** opnieuw in om de vergrendeling op te heffen (afb. D).



Opmerking: als u het spuitpistool [1] bij geopende waterkraan verwijdt, onderbreekt de slangkoppeling met aquastop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) [3] de waterstroom.

Gebruik deze mogelijkheid voor het onderbreken van de waterstroom alleen als u iets anders op de slang wilt aansluiten, bijvoorbeeld een gazonsproeier.

LET OP! Gebruik de in dit hoofdstuk beschreven mogelijkheden voor het onderbreken van de waterstroom alleen voor tussentijdse onderbrekingen! Als u de watertoevoer voor langere tijd wilt stoppen, dient u de waterkraan dicht te draaien.

● Demontage

- Haal de slang [6] van de waterkraan af en maak deze helemaal leeg.
- Draai de waterkraanaansluiting G1" (33,3 mm) [2a] en de waterkraan adapter



G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** (indien gebruikt) van de schroefdraad van de waterkraan af.

- Haal vervolgens de slanghouder **7** van de wand/muur af.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor het schoonmaken en het onderhoud een iets vochtige, pluisvrije doek.
- Reinig de aansluiting van het apparaat regelmatig om te garanderen dat de slangkoppeling niet gaat lekken.
- Droog het product na elk gebruik goed af en bewaar het op een vorstvrije plek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten



worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet



verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.



● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 517172_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is



opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om

de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 517172_2510 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service



Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 517172_2510



Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 517172_2510



Legenda dei pittogrammi

utilizzati Pagina 99

Introduzione..... Pagina 100

Uso conforme alla
destinazione d'uso Pagina 101

Descrizione dei componenti ... Pagina 101

Specifiche tecniche..... Pagina 102

Contenuto della confezione... Pagina 103

Avvertenze di sicurezza ... Pagina 104

Montaggio Pagina 106

Fissaggio del supporto
per il tubo flessibile Pagina 107

Uso..... Pagina 108

Effettuare il collegamento
all'alimentazione idrica..... Pagina 108

Utilizzo dell'adattatore Pagina 109

Utilizzo della pistola
a spruzzo..... Pagina 109



Smontaggio	Pagina 111
Pulizia e cura	Pagina 112
Smaltimento	Pagina 112
Garanzia	Pagina 113
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 116
Assistenza	Pagina 118



Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere le istruzioni!



Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!



Pericolo di morte e di incidente per neonati e bambini!



Il prodotto non è progettato per l'acqua potabile.



Lunghezza del tubo flessibile 10 metri



Il prodotto è resistente ai raggi UV.



Pressione di scoppio 20 bar



Il prodotto è resistente alle intemperie.



Legenda dei pittogrammi utilizzati

 	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecocompatibile!
 	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Set tubo per irrigazione

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni



in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto contiene un supporto a parete, una doccetta multifunzione e un set di raccordi per tubo flessibile. È compatibile con un tubo da $\frac{3}{8}$ " (9 mm) della lunghezza totale di 10 m. È idoneo ad innaffiare giardini e terrazze e per conservare gli apparecchi di irrigazione dei giardini che vengono montati sulla parete o trasportati a mano. Solo per l'uso privato. Non per l'uso commerciale.

● **Descrizione dei componenti**

- 1** Pistola a spruzzo
- 1a** Cursore
- 1b** Testina della pistola a spruzzo



- 1c Grilletto
- 1d Blocco del grilletto
- 2 Attacco per tubo flessibile senza acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Attacco per rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm)
- 2b Adattatore per rubinetto dell'acqua G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Attacco per tubo flessibile con acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Vite
- 5 Tasselli
- 6 Tubo flessibile
- 7 Supporto per il tubo flessibile

● Specifiche tecniche

Tubo flessibile:

Lunghezza del tubo

flessibile: 10 m

Pressione di esercizio

max.: 4 bar

Pressione di scoppio: 20 bar



Supporto per il tubo flessibile:

Dimensioni: 18 x 27 x 13,5 cm
(L x A x P)

● Contenuto della confezione

- 1 pistola a spruzzo
- 1 attacco per tubo flessibile senza acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 attacco per tubo flessibile con acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 attacco per rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm) con raccordo di riduzione a G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 viti
- 2 tasselli
- 1 tubo flessibile
- 1 supporto per il tubo flessibile
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso



Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE! LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DEL MONTAGGIO E DELL'USO! CONSERVARE ACCURATAMENTE LE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO!

-  **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. QUESTO ARTICOLO NON È UN GIOCATTOLO! IN CASO CONTRARIO SUSSISTE IL PERICOLO DI LESIONI!**
-  Il tubo flessibile è ideato per l'utilizzo con acqua. Non bere l'acqua che fuoriesce dal tubo. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.
- Assicurarsi che l'acqua proveniente dal tubo flessibile non rifluisca nell'approvvigionamento di acqua potabile. Staccare il tubo flessibile dal rubinetto dopo l'utilizzo e montare una valvola di non



ritorno o un disconnettore tra il tubo flessibile ed il rubinetto.

- Non lasciare mai il tubo flessibile incustodito - anche se il flusso d'acqua è interrotto. Altrimenti sussiste il pericolo di lesioni e danni a cose.
- Fare attenzione che lo sporco non intasi il raccordo o possa penetrare all'interno del tubo flessibile. La rubinetteria potrebbe danneggiarsi.
- **⚠ ATTENZIONE!** Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchiature elettriche al fine di evitare ad esempio un cortocircuito.
- **⚠ ATTENZIONE!** Non indirizzare il getto d'acqua verso persone o animali per non ferirli.
- **⚠ ATTENZIONE!** Chiudere sempre i punti di prelievo dell'acqua dopo ogni utilizzo.
- Adatto soltanto per ambienti esterni.



- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.

ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e tutte le istruzioni!

- **Avvertenza:** l'acqua che si è riscaldata prima dell'uso o è rimasta a lungo stagnante e che potrebbe trovarsi nella tubazione non deve essere rivolta verso persone, animali o piante.

● Montaggio

Occorrono (non inclusi nella confezione):

Cacciavite a croce (PH2)

Trapano, punta $\varnothing$ 6 mm

Importante! È assolutamente necessario consultare le istruzioni per l'uso del trapano. Fare attenzione a non danneggiare tubature di gas, acqua o cavi elettrici con il trapano.



Prima della messa in funzione, verificare che tutti gli attacchi siano chiusi ben saldamente e, se necessario, serrarli bene.

● Fissaggio del supporto per il tubo flessibile (Fig. A)

- Procedere per l'applicazione del supporto per il tubo flessibile [7] come raffigurato nella Fig. A.
- Utilizzare le viti [4] e i tasselli [5] inclusi nella confezione. Questi sono adatti esclusivamente per il montaggio su mattoni, cemento – o pareti di legno. Per un montaggio su altri materiali, La preghiamo di far uso delle viti e dei tasselli adatti. Si informi presso il Suo rivenditore riguardo ai tasselli e alle viti adatti alle caratteristiche della rispettiva parete.

Nota: per impedire il reflusso, montare il supporto per il tubo flessibile [7] ad



un'altezza inferiore di quella del rubinetto o installare una valvola di non ritorno o un rubinetto di arresto tra il rubinetto dell'acqua e il tubo flessibile [6]. In caso di utilizzo in movimento, è possibile inserire a destra e a sinistra la pistola a spruzzo [1] e gli attacchi per tubo flessibile [2] [3] nel supporto per il tubo flessibile [7] (Fig. E).

Attenzione: in caso di montaggio a parete, è possibile anche appendere la pistola a spruzzo [1], come raffigurato nella Fig. E.

● Uso

- Effettuare il collegamento all'alimentazione idrica (Fig. B)
 - Procedere per l'applicazione del tubo flessibile [6] al rubinetto dell'acqua come raffigurato nella Fig. B.



● Utilizzo dell'adattatore (Fig. B)

- Ruotare l'attacco per rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm) **2a** sul filetto del rubinetto.
- In un filetto esterno di raccordo da G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) è necessario utilizzare un adattatore per rubinetto dell'acqua G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b**.
- Ruotare l'adattatore per rubinetto G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** nel raccordo del rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm) **2a**.

● Utilizzo della pistola a spruzzo

Nota: la pistola a spruzzo **1** dispone di più di 4 modalità diverse di getto. La portata d'acqua si può regolare gradualmente.

- Inserire la pistola a spruzzo **1** nell'attacco per tubo flessibile con acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (Fig. C).
- Aprire il rubinetto.



- Premere il grilletto **1c** per avviare lo spruzzo. Lasciarlo di nuovo per interrompere lo spruzzo.
- Ruotare la testina della pistola di spruzzo **1b** sulla funzione di spruzzo prescelta (Fig. D). È possibile scegliere tra 4 diverse impostazioni: getto forte, nebulizzazione, getto intero, getto piatto.

- Premere il cursore **1a** nella posizione inferiore per un minore flusso dell'acqua. Premere nella posizione superiore per aumentare il flusso dell'acqua (Fig. D).
- Per spruzzare continuamente, premere il grilletto **1c** verso l'interno per bloccarlo. Per arrestare questa funzione, premere di nuovo il grilletto **1c** per rilasciare il blocco (Fig. D).

Nota: quando la pistola a spruzzo **1** diminuisce il getto d'acqua anche con il



rubinetto aperto, l'attacco per tubo flessibile con acqua-stop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) [3] interrompe il flusso d'acqua.

Utilizzare questa modalità di interruzione del flusso d'acqua solo se si vuole collegare un altro elemento al tubo flessibile, ad esempio un irrigatore.

ATTENZIONE! Utilizzare le possibilità modalità di interruzione del flusso d'acqua descritte in questo capitolo solo durante la sospensione del flusso d'acqua! Se si vuole fermare il flusso d'acqua per un periodo più lungo, chiudere il rubinetto.

● Smontaggio

- Staccare il tubo flessibile [6] dal rubinetto dell'acqua e svuotarlo completamente.
- Svitare l'attacco per rubinetto dell'acqua G1" (33,3 mm) [2a] e l'adattatore per rubinetto dell'acqua G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) [2b]



(ove utilizzato) dalla filettatura dell'attacco del rubinetto dell'acqua.

- Rimuovere successivamente il supporto per tubo flessibile **7** dalla parete.

● Pulizia e cura

- Per la pulizia e la cura, utilizzare un panno umido e privo di peli.
- Pulire di tanto in tanto il raccordo dell'attrezzo per garantire una chiusura ermetica del raccordo al tubo.
- Dopo ogni utilizzo asciugare il prodotto e conservarlo in un ambiente privo di gelo.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore.



La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né



rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.



● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 517172_2510) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo

di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

0



su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 517172_2510 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.



● Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 517172_2510

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 563601

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 517172_2510

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 517172_2510



Leyenda de pictogramas utilizados.....	Página 121
Introducción	Página 122
Especificaciones de uso	Página 123
Descripción de los componentes	Página 124
Características técnicas	Página 124
Volumen de suministro	Página 125
Indicaciones de seguridad.....	Página 126
Montaje	Página 128
Colocación del soporte de manguera	Página 129
Utilización.....	Página 131
Conexión al suministro de agua	Página 131
Utilizar el adaptador	Página 131



Utilizar la pistola
pulverizadora..... Página 132

Desmontaje..... Página 134

Limpieza y cuidado Página 135

Eliminación..... Página 135

Garantía..... Página 136

Tramitación de la garantía... Página 138

Asistencia..... Página 141



Legenda de pictogramas utilizados



¡Lea las instrucciones!



¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!



¡Peligro de muerte y accidentes para bebés y niños!



Este producto no ha sido diseñado para transportar agua potable.



Longitud de manguera
10 metros



Este producto es resistente a los rayos UV.



Presión de rotura 20 bar



Leyenda de pictogramas utilizados

	Este producto es resistente a la intemperie.
	¡Deseche el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medioambiente!
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso

Manguera de jardín con accesorios

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las



indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Especificaciones de uso

Este producto contiene un soporte de pared, un cabezal multifunción y un juego de conectores de manguera. Puede utilizarse con una manguera $\frac{3}{8}$ " (9mm) de una longitud total de 10m. Es adecuado para regar zonas de jardín y patio y como punto de almacenamiento para herramientas de riego de jardín que van montadas en la pared o se llevan a mano. Solo para uso privado. No apto para uso comercial.



● Descripción de los componentes

- 1 Pistola pulverizadora
- 1a Regulador deslizante
- 1b Cabezal de pistola pulverizadora
- 1c Disparador
- 1d Seguro del disparador
- 2 Conexión de manguera sin aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Conexión de grifo G1" (33,3 mm)
- 2b Adaptador de grifo G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Conexión de manguera con aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Tornillo
- 5 Taco
- 6 Manguera
- 7 Soporte para manguera

● Características técnicas

Manguera:

Longitud del tubo: 10m



Presión de
servicio máx.: 4 bar
Presión de rotura: 20 bar

Soporte para manguera:

Medidas: 18 x 27 x 13,5 cm
(An x Al x Pr)

● Volumen de suministro

- 1 pistola pulverizadora
- 1 conexión de manguera sin aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 conexión de manguera con aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 1 conexión de grifo G1" (33,3 mm) con
reductor para G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 2 tornillos
- 2 tacos
- 1 manguera
- 1 soporte para manguera
- 1 manual de instrucciones de uso y
montaje



Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN! ¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR Y MONTAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE EN UN LUGAR SEGURO!

-  **MANTENGA EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. ¡ESTE ARTÍCULO NO ES UN JUGUETE! ¡DE LO CONTRARIO PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES!**
-  Esta manguera está diseñada para su uso con agua bruta. No beba del agua que sale de la manguera. De lo contrario podrían producirse daños.
- Asegúrese de que el agua procedente de la manguera no entra en el sistema de abastecimiento de agua potable. Para ello, desconecte la manguera de



la llave de agua tras cada uso, o bien coloque una válvula de retención u otro sistema entre la manguera y la llave de agua.

- No deje nunca la manguera sin supervisión, incluso ante un flujo de agua intermitente. De lo contrario podrían producirse lesiones o daños materiales.
- Asegúrese de retirar las partículas de suciedad que puedan llegar a obstruir las conexiones o introducirse en el interior de la manguera. De lo contrario podrían producirse daños en la válvula.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** No dirija el chorro de agua hacia instalaciones eléctricas, por ej. para evitar un cortocircuito.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** No dirija el chorro de agua hacia personas o animales para no dañarlos.



- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Después de cada uso debe cerrarse siempre la toma de agua.
- Solo es adecuado para su uso en el exterior.
- No utilice el producto si está dañado.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Lea todas las indicaciones y las advertencias de seguridad!
- **Advertencia:** el agua calentada antes de su uso o que ha estado estancada durante mucho tiempo y que probablemente se halle en las tuberías no debe dirigirse a personas, animales o plantas.

● Montaje

Material necesario (no incluido en el volumen de suministro):

Destornillador de estrella (PH2)

Taladro, broca ø 6mm



¡Importante! Consulte el manual de instrucciones de su taladro.

Asegúrese cuando vaya a perforar de que al hacerlo no daña ningún cable eléctrico, tubería de agua o tubería de gas.

Antes de la puesta en funcionamiento, compruebe que todas las conexiones estén bien apretadas y, si fuera necesario, apriételas.

● Colocación del soporte de manguera (fig. A)

- Para colocar el soporte de la manguera [7] proceda tal y como se describe en la fig. A.
- Utilice los cuatro tornillos [4] y los tacos [5] suministrados. Estos son adecuados únicamente para el montaje en ladrillo, muros de madera o de hormigón. Para un montaje sobre otros materiales, por favor utilice las clavijas y tornillos



adecuados. Infórmese en un comercio de las clavijas y tornillos adecuados para la calidad de muro correspondiente.

Nota: Para evitar que el agua circule en dirección opuesta, no monte el soporte de manguera [7] a una altura superior a la de la llave de agua, o bien coloque una válvula de retención y/o llave de bloqueo entre la llave de agua y la manguera [6]. Con un uso móvil, pueden introducirse la pistola pulverizadora [1] y las conexiones de manguera [2] [3] en el soporte de manguera [7] a izquierda y derecha (fig. E).

Atención: En caso de montaje en pared, también puede colgar la pistola pulverizadora [1] tal y como se indica en la fig. E.



● Utilización

● Conexión al suministro de agua (fig. B)

- Proceda para conectar la manguera **6** al grifo como se describe en la fig. B.

● Utilizar el adaptador (fig. B)

- Gire la conexión de grifo G1" (33,3 mm) **2a** en la rosca de conexión del grifo de agua.
- Con una rosca de conexión con G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) debe utilizarse el adaptador de grifo G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b**.
- Para ello, gire el adaptador de grifo G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** en la conexión de grifo G1" (33,3 mm) **2a**.



● Utilizar la pistola pulverizadora

Nota: La pistola pulverizadora [1] dispone de 4 opciones distintas de chorro. El flujo de agua puede regularse sin fases.

- Introduzca la pistola pulverizadora [1] en la conexión de manguera con aquastop $\frac{3}{8}$ " (9mm) [3] (fig. C).
- Abra el grifo de agua.
- Pulse el disparador [1c] para iniciar el proceso de pulverización. Vuelva a soltarlo para detener el proceso de pulverización.
- Gire el cabezal de la pistola pulverizadora [1b] hasta la función de pulverización deseada (fig. D). Puede elegir entre 4 ajustes diferentes: chorro a presión, chorro niebla, chorro completo, chorro plano.





- Presione el regulador deslizante [1a] en la posición inferior para un mayor caudal de agua. Presione en la posición superior para reducir el caudal de agua (fig. D).
- Para pulverizar de forma continua, presione el disparador [1c] hacia adentro para bloquearlo. Para salir de esta función, presione de nuevo el disparador [1c] para liberar el bloqueo (fig. D).

Nota: Si retira la pistola pulverizadora [1] cuando la llave de agua está abierta, la conexión de manguera con aquastop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) [3] interrumpirá el flujo de agua. Utilice esta posibilidad únicamente cuando quiera interrumpir el flujo de agua para colocar algún elemento en la manguera, como por ejemplo un aspersor.

¡ATENCIÓN! ¡Utilice el método de interrupción del flujo de agua descrito en este



capítulo únicamente cuando se trate de una interrupción por un periodo breve! Si desea interrumpir el flujo de agua durante un periodo largo, cierre entonces la llave de agua.

● Desmontaje

- Desenrosque la manguera [6] del grifo y vacíela completamente.
- Desenrosque la conexión del grifo G1" (33,3 mm) [2a] y el adaptador del grifo G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) [2b] (si se utiliza) de la rosca de conexión del grifo.
- A continuación, retire el soporte para manguera [7] de la pared.



● Limpieza y cuidado

- Utilice para la limpieza y mantenimiento del producto un trapo humedecido y sin pelusas.
- Limpie el empalme del aparato de vez en cuando para garantizar un buen ajuste con la conexión de la manguera.
- Seque bien el producto después de cada utilización y guárdelo en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.



La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.



La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 517172_2510) como justificante de compra.



- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

O



En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 517172_2510 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.



● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 517172_2510



Legenda dos pictogramas utilizados..... Página 144

Introdução	Página 145
Utilização correta	Página 146
Descrição das peças	Página 146
Dados técnicos	Página 147
Material fornecido	Página 148

Indicações de segurança..... Página 149

Montagem	Página 151
Colocar o suporte de mangueira	Página 152

Utilização	Página 153
Ligar ao abastecimento de água	Página 153
Utilizar adaptador.....	Página 153
Usar a pistola de pulverização	Página 154



Desmontagem..... Página 156

Limpeza e conservação ... Página 157

Eliminação..... Página 157

Garantia..... Página 158

Procedimento no caso

de ativação da garantia..... Página 160

Assistência técnica Página 163



Legenda dos pictogramas utilizados



Ler as instruções!



Considerar as indicações de aviso e de segurança!



Perigo de morte e de acidentes para bebés e crianças!



O produto não é concebido para água potável.



Comprimento da mangueira 10 metros



O produto é resistente aos raios UV.



Pressão de rutura 20bar



O produto é resistente às influências atmosféricas.



Legenda dos pictogramas utilizados

	Elimine a embalagem e o aparelho de forma ecológica!
	
	Indicações de segurança
	Indicações de manuseamento

Conjunto de mangueira de jardim

● Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas.



Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correta

Este produto inclui um suporte de parede, um chuveiro multifunções e um conjunto de ligação de mangueira. Pode receber uma mangueira $\frac{3}{8}$ " (9 mm) com um comprimento total de 10 m. É adequado para a rega de jardins e áreas de pátio e como local de armazenamento para equipamento de rega de jardim montado na parede ou transportado à mão. Apenas para uso doméstico. Não para uso comercial.

● Descrição das peças

- 1 Pistola de pulverização
- 1a Regulador deslizando
- 1b Cabeça da pistola de pulverização
- 1c Botão de disparo



- 1d Adaptador para a mangueira
- 2 Ligação de mangueira sem aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 2a Ligação para torneira G1" (33,3 mm)
- 2b Adaptador para torneira G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm)
- 3 Ligação de mangueira com aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9 mm)
- 4 Parafuso
- 5 Bucha
- 6 Mangueira
- 7 Suporte de mangueira

● Dados técnicos

Mangueira:

Comprimento da mangueira:	10m
Pressão máx. de serviço:	4bar
Pressão de rutura:	20bar



Suporte de mangueira:

Dimensões: 18 x 27 x 13,5 cm
(L x A x P)

● Material fornecido

- 1 Pistola de pulverização
- 1 Ligação de mangueira sem aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9mm)
- 1 Ligação de mangueira com aquastop
 $\frac{3}{8}$ " (9mm)
- 1 Ligação para torneira G1" (33,3mm)
com redutor de G $\frac{3}{4}$ " (26,5mm)
- 2 Parafusos
- 2 Buchas
- 1 Mangueira
- 1 Suporte de mangueira
- 1 Manual de montagem e de operação



Indicações de segurança

ATENÇÃO! ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES! GUARDE CUIDADOSAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES!

-  **MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS. ESTE ARTIGO NÃO É NENHUM BRINQUEDO! CASO CONTRÁRIO, EXISTE PERIGO DE FERIMENTOS!**
-  A mangueira foi concebida para água doméstica. Não beba água que tenha passado pela mangueira. Caso contrário, existe risco de ferimentos.
- Certifique-se de que não entra água da mangueira no abastecimento de água potável: separe a mangueira após o uso da torneira ou monte uma válvula



antirretorno ou um interruptor entre a torneira e a mangueira.

- Nunca deixe a mangueira sem supervisão, também não durante as interrupções do fluxo da água. Caso contrário existe perigo de ferimentos e de danos no produto.
- Não permita que partículas de sujidade entupam as ligações ou entrem para dentro da mangueira. Caso contrário, a válvula pode ser danificada.
-  **AVISO!** Não aponte o jato de água para equipamento elétrico para evitar, por ex., um curto circuito.
-  **AVISO!** Não aponte o jato de água para pessoas ou animais de modo a não ferir os mesmos.
-  **AVISO!** Fechar sempre a torneira da água após cada utilização.
- Artigo só indicado para uso no exterior.



- Não opere o produto se este estiver danificado.

AVISO! Leia todas as indicações de segurança e instruções!

- **Aviso:** a água que foi aquecida antes da utilização ou que ficou parada por muito tempo e que possa estar na tubagem de abastecimento não deve ser direcionada para pessoas, animais ou plantas.

● Montagem

É necessário (não incluído no escopo de fornecimento):

Chave de parafusos em cruz (PH2)

Berbequim, broca Ø 6 mm

Importante! Consulte o manual de instruções do seu berbequim.

Ao fazer os orifícios, certifique-se de que não danifica nenhum cabo elétrico, conduta de gás ou água.



Antes da colocação em serviço, verifique se todas as ligações estão ligadas de forma segura e, se necessário, aperte as mesmas.

● Colocar o suporte de mangueira (fig. A)

- Para colocar o suporte de mangueira [7] proceda conforme ilustrado na fig. A.
- Utilize os parafusos [4] e buchas [5] incluídos. Estes são indicados apenas a montagem em paredes de tijolos, betão ou madeira. Para uma montagem em outros tipos de parede, utilize parafusos e buchas indicadas para esses materiais. Informe-se numa loja sobre os parafusos e buchas que deve utilizar para cada tipo de textura da parede.

Nota: para evitar o refluxo, não monte o suporte da mangueira [7] mais alto do que a torneira ou instale um dispositivo antirrefluxo ou torneira de bloqueio



entre a torneira e a mangueira [6]. Em caso de utilização móvel, a pistola de pulverização [1] e as ligações de mangueira [2] [3] podem ser enfiadas no suporte de mangueira [7] à esquerda e à direita (fig. E).

Atenção: em caso de montagem na parede, pode também pendurar a pistola de pulverização [1], conforme ilustrado na fig. E.

● Utilização

● Ligar ao abastecimento de água (fig. B)

- Para ligar a mangueira [6] à torneira, proceda como indicado na fig. B.

● Utilizar adaptador (Fig. B)

- Rode a ligação para torneira G1" (33,3mm) [2a] na rosca de ligação da torneira de água.



- No caso de uma rosca de ligação G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) é necessário utilizar o adaptador para torneira G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b**.
- Para o efeito, rode o adaptador para torneira G $\frac{3}{4}$ " (26,5 mm) **2b** na ligação para torneira G1" (33,3 mm) **2a**.

● Usar a pistola de pulverização

Nota: a pistola de pulverização **1** possui 4 configurações de jato diferentes. É possível regular a quantidade de água de forma contínua.

- Enfie a pistola de pulverização **1** na ligação de mangueira com aquastop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** (fig. C).
- Abra a torneira de água.
- Pressione o botão de disparo **1c**, para iniciar o processo de pulverização. Volte a soltá-lo para parar o processo de pulverização.



- Rode a cabeça da pistola de pulverização **1b** para a função de jato desejada (fig. D). Pode escolher entre 4 configurações diferentes: jato forte, névoa fina, jato completo, jato plano.



- Rode o regulador deslizante **1a** para a posição inferior para um fluxo de água mais baixo. Empurre-o para a posição superior para aumentar o fluxo de água (Fig. D).
- Para pulverizar de forma contínua, prima o botão de disparo **1c** para dentro, para o bloquear. Para terminar esta função, prima novamente o botão de disparo **1c** para libertar o bloqueio (fig. D).

Nota: se retirar a pistola de pulverização **1** com a torneira aberta, a ligação de mangueira com aquastop $\frac{3}{8}$ " (9 mm) **3** interrompe o fluxo de água. Só utilize esta



opção para interromper o fluxo de água se quiser ligar outro elemento à mangueira, por exemplo, um aspersor de relva.

ATENÇÃO! Utilize as opções descritas neste capítulo para interromper o fluxo de água apenas para interrupções temporárias! Para parar o fluxo de água por muito tempo, feche a torneira.

● Desmontagem

- Retire a mangueira [6] da torneira e esvazie por completo.
- Desatarraxe a ligação para torneira G1" (33,3 mm) [2a] e a ligação para torneira G³/₄" (26,5 mm) [2b] (se utilizado) da rosca de ligação da torneira de água.
- Por fim, retire o suporte de mangueira [7] da parede.



● Limpeza e conservação

- Para a limpeza e conservação, utilize um pano ligeiramente húmido que não largue pelos.
- Limpe de tempos a tempos a ligação do aparelho para garantir o isolamento perfeito na ligação de mangueira.
- Seque bem o produto após cada utilização e guarde o mesmo num local sem geadas.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.



A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.



Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:



- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 517172_2510) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.

O



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 517172_2510 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.



● Assistência técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em
parkside-diy.com

IAN 517172_2510



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG11375

Version: 03/2026

Last Information Update · Stand der
Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Versione delle
informazioni · Estado de las informaciones
Estado das informações: 01/2026
Ident.-No.: HG11375012026-1



IAN 517172_2510

